

日语阅读与会话

第二外语专用教材

马丽 崔玉华 合编

H/2694
52

第二外语专用教材

日语阅读与会话

马 丽 崔玉华 合编

旅游教育出版社
· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

日语阅读与会话 / 崔玉华, 马丽编译. -北京: 旅游教育出版社, 1997.12

第二外语专用教材

ISBN 7-5637-0707-7

I. 日… II. ①崔… ②马… III. ①日语-阅读教学-高等学校-教材②日语-口语-高等学校-教材 IV. H369

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (97) 第 24733 号

日语阅读与会话

(第二外语专用教材)

马 丽 崔玉华 合编

*

旅游教育出版社出版

(北京第二外国语学院内)

中国科学院印刷厂印刷

新华书店经销

*

开本: 850 × 1168 毫米 1 / 32 14 印张 295 千字

1997 年 12 月第 1 版 1997 年 12 月第 1 次印刷

印数: 1—3000 册 定价: 18.80 元

前 言

本书是选学第二外语日语阅读与会话教材，供第二学年使用。本书取材于「日本語ジャーナル」。语言地道，内容丰富，编排新颖。本书不仅重视了日常会话等内容的实用性，为便于读者自学，有计划地配以详明语法说明，并附有参考译文及参考答案。

本书共15课，每课由课文、会话、生词、语法、句型练习、会话练习、综合练习等7个部分组成，出现词汇共约八百个，句型30多个。本教材可用34周（每周4学时，约136学时）授完。

全书由马丽、崔玉华共同编译。（第1、2、3、4、5、11、14、15课由崔玉华编译，第6、7、8、9、10、12、13课由马丽编译）

全书修正：第二外国语学院日语教授张永旺

责任编辑：第二外国语学院日语教授卢友络

全书编排打印：第二外国语学院日语副教授崔玉华

在编写本书过程中中文副教授黄林妹、日本专家上野隆久、上野真由美等曾提出宝贵意见，在出版过程中旅游教育出版社的沈根发、苏文良、大舟等负责人做了大量工作，在此向各位表示衷心感谢。

编写本书时参考书目如下：

高等院校日语专业基础阶段教学大纲	高等教育出版社
日汉大词典	陈 涛主编 机械出版社
现代日语实用语法	陈信德 商务印书馆
现代日语语法词典	杨树媛 北京出版社

日语助词新探 王 宏 上海译文出版社
外国人のために基本語用例辞典（第二版）文化庁
全国アクセント辞典 平山輝雄 東京都出版
新明解国語辞典（第四版）金田一京助 三省堂

由于编译者水平有限，错误和缺点在所难免，肯切希望读者提出宝贵意见。

编译者
1997 年 9 月

目録（目录）

第一課 住宅（住宅）	1
本文（课文）	1
会話（会话）	2
本文単語（课文单词）	3
会話単語（会话单词）	6
文法と文型（语法和句型）	7
1. 提示助詞（係助詞） も	7
2. 格助詞（格助詞） より	11
3. 接尾詞（接尾語） 中（じゅう）	13
4. 終助詞（終助詞） の	14
5. 終助詞（終助詞） よ	16
6. 終助詞（終助詞） わ（わねえ）	17
7. 接続助詞、終助詞（接続助詞、終助詞） けど	19
8. 終助詞（終助詞） もの	21
9. でしょ	22
10. うん	23
11. じゃない	23
12. 好き	23
13. 感叹詞（感嘆詞） そう	24
14. 感叹詞（感嘆詞） ふうん 終助詞（終助詞） ね	24
15. 形式名詞（形式名詞） かわり	26
練習（练习）	28

1. 文型練習 (句型练习)	28
2. ディスココース練習 (会话练习)	31
3. 総合練習 (综合练习)	32
第二課 カード時代 (信用卡时代)	35
本文 (课文)	35
会話 (会话)	36
本文単語 (课文单词)	37
会話単語 (会话单词)	39
文法と文型 (语法和句型)	41
1. 形式名詞 (形式名詞) こと	41
2. 接続助詞 (接続助詞) ても	45
3. 接続助詞 (接続助詞) と	47
4. 名詞、形式名詞 (名詞、形式名詞) わけ	49
5. 接尾詞 (接尾語) すぎる	53
6. 副助詞 (副助詞) でも	53
7. にしたがって	56
8. 省略語 (省略文)	57
9. 省略語 (省略文)	58
10. 省略語 (省略文)	58
11. 倒装句 (倒置文) 副助詞 (副助詞) だけ	58
12. じゃ	61
13. 終助詞 (終助詞) かい	63
14. 感嘆詞 (感嘆詞) ええ	64
15. ここ	64
練習 (练习)	65
1. 文型練習 (句型练习)	65
2. 総合練習 (综合练习)	67
第三課 留守番電話 (自动录音电话)	70
本文 (课文)	70

会話（会話）	71
本文単語（课文单词）	72
会話単語（会话单词）	74
文法と文型（语法和句型）	75
1. 副助词（副助詞）　など	75
2. 副助词（副助詞）　ほど	76
3. 形式名词（形式名詞）　もの	79
4. 形式名词（形式名詞）　ため	82
5. 接续助词（接続助詞）　し	83
6. 気	84
7. うち	86
8. 格助词　副助词　接续助词　终助词（格助詞、 副助詞、接続助詞、終助詞）　って、て	87
9. 副助词　接续助词　终助词（副助詞、接続助詞、 終助詞）　たら	90
10. 终助词（終助詞）　な	94
11. 感叹词（感嘆詞）　ああ	97
練習（练习）	97
1. 文型練習（句型练习）	97
2. 総合練習（综合练习）	100
第四課　宅配便（送货上门）	103
本文（课文）	103
会話（会話）	104
本文単語（课文单词）	105
会話単語（会话单词）	107
文法と文型（语法和句型）	108
1. にとって	108
2. 补助动词（補助動詞）　しまう	109
3. これだけ	110

4. なんて	111
5. 接続詞（接続詞） それで	113
6. によって	114
練習（練習）	117
1. 文型練習（句型練習）	117
2. ディスコース練習（会話練習）	119
3. 総合練習（綜合練習）	120
第五課 ゴミ（垃圾）	123
本文（课文）	123
会話（会話）	124
本文単語（课文単語）	125
会話単語（会話単語）	128
文法と文型（语法和句型）	129
1. 格助詞、副助詞（格助詞、副助詞） まで	129
2. うまくいかない	133
3. について	134
4. として	135
5. 形式名詞（形式名詞） たび	137
6. そのもの	137
7. 感嘆詞（感嘆詞） あのう、あの	138
8. 副助詞（副助詞） なんか	138
9. 省略謂語（述語の省略）	140
10. 省略（省略）	140
11. 感嘆詞（感嘆詞） さあ	141
12. 副詞、感嘆詞（副詞、感嘆詞） まあ	141
13. 感嘆詞（感嘆詞） え	142
14. 感嘆詞（感嘆詞） あ	143
15. 省略（省略）	144
練習（練習）	145

1. 文型練習 (句型练习)	145
2. ディスココース練習 (会话练习)	147
3. 総合練習 (综合练习)	148
第六課 携帯電話 (移动电话)	151
本文 (课文)	151
会話 (会话)	152
本文単語 (课文单词)	153
会話単語 (会话单词)	155
文法と文型 (语法和句型)	155
1. 接続助詞 (接続助詞) のに	155
2. 感叹詞 (感嘆詞) ほら	156
3. 并列助詞 (並列助詞) とか	156
練習 (练习)	157
1. 文型練習 (句型练习)	157
2. ディスココース練習 (会话练习)	159
3. 総合練習 (综合练习)	160
第七課 朝御飯 (早餐)	162
本文 (课文)	162
会話 (会话)	163
本文単語 (课文单词)	164
会話単語 (会话单词)	166
文法と文型 (语法和句型)	167
1. 接尾詞 (接尾語) とも	167
2. 形式名詞 (形式名詞) の 推量助動詞 (推量の助動詞) らしい	168
3. 比況助動詞 (比況の助動詞) ようだ	170
4. 副詞 (副詞) なんだから	172
5. 終助詞 (終助詞) か	173
練習 (练习)	174

1. 文型練習 (句型练习)	174
2. ディスコース練習 (会话练习)	176
3. 総合練習 (综合练习)	177
第八課 美人薄命 (红颜薄命)	180
本文 (课文)	180
会話 (会话)	181
本文単語 (课文单词)	182
会話単語 (会话单词)	184
文法と文型 (语法和句型)	185
1. 形式动词 (形式動詞) いう	185
2. 连体词 (連体詞) そうした	187
3. 终助词 (終助詞) が	187
4. 副词 (副詞) きっと	188
5. 形容词 (形容詞) いけない	188
練習 (练习)	190
1. 文型練習 (句型练习)	190
2. ディスコース練習 (会话练习)	192
3. 総合練習 (综合练习)	193
第九課 自転車 (自行车)	196
本文 (课文)	196
会話 (会话)	197
本文単語 (课文单词)	198
文法と文型 (语法和句型)	200
1. 名词 形式名词 接续助词 (名詞、形式名詞、接続助詞) ところ	200
2. 判断助动词 「だ」 的假定形 「なら」 (断定の助動詞「だ」の仮定形「なら」)	204
3. 接续助词 (接続助詞) ば	204
4. 名词 形容动词 副词	

(名詞、形容動詞、副詞) かなり	205
5. 感叹词 (感嘆詞) はあ	206
6. 连语 (連語) でしょう	207
7. 格助词 (格助詞) の	208
練習 (练习)	209
1. 文型練習 (句型练习)	209
2. ディスコース練習 (会话练习)	211
3. 総合練習 (综合练习)	211
第十課 名刺 (名片)	214
本文 (课文)	214
会話 (会话)	215
本文単語 (课文单词)	216
会話単語 (会话单词)	217
文法と文型 (语法和句型)	218
1. 形式名詞 (形式名詞) ほか	218
2. 形式名詞 (形式名詞) ほう	219
3. 副助词 (副助詞) か	221
4. 補格助词 (連用格助詞) と	223
5. 感叹词 副词 (感嘆詞、副詞) そうそう	225
6. 接续词 感叹词 (接続詞、感嘆詞) さて	226
練習 (练习)	228
1. 文型練習 (句型练习)	228
2. ディスコース練習 (会话练习)	230
3. 総合練習 (综合练习)	231
第十一課 コーヒー (咖啡)	233
本文 (课文)	233
会話 (会话)	234
本文単語 (课文单词)	235
会話単語 (会话单词)	236

文法と文型（语法和句型）	237
1. 接続詞（接続詞）　そこで	237
2. 名詞　副助詞　接続詞（名詞、副助詞、接続詞） 「一方（いっぽう）」	238
3. 副詞（副詞）　いわば	239
4. 「となる」和「になる」的區別 「となる」と「になる」の區別	240
5. 感叹詞（感嘆詞）　おや	242
6. いま	243
7. 量詞（助数詞）　軒	243
練習（练习）	244
1. 文型練習（句型练习）	244
2. ディスコース練習（会话练习）	246
3. 総合練習（综合练习）	247
第十二課　睡眠時間（睡眠时间）	250
本文（课文）	250
会話（会话）	251
本文単語（课文单词）	252
会話単語（会话单词）	253
文法と文型（语法和句型）	253
1. 副助詞（副助詞）　ぐらい	254
2. 副助詞（副助詞）　ずつ	255
3. 感叹詞（感嘆詞）　へえ	256
4. 補助動詞（補助動詞）　みる	257
5. 副詞（副詞）　やっぱり	257
練習（练习）	259
1. 文型練習（句型练习）	259
2. ディスコース練習（会话练习）	261
3. 総合練習（综合练习）	262

第十三課 米（大米）	265
本文（课文）	265
会話（会话）	266
本文単語（课文单词）	267
文法と文型（语法和句型）	268
1. 今では	268
2. 感叹词（感嘆詞） あら	
感叹词（感嘆詞） やあ	269
3. 副词（副詞） いつも	270
練習（练习）	271
1. 文型練習（句型练习）	271
2. ディスコース練習（会话练习）	273
3. 総合練習（综合练习）	274
第十四課 在宅勤務（在家工作）	277
本文（课文）	277
会話（会话）	278
本文単語（课文单词）	279
会話単語（会话单词）	280
文法と文型（语法和单词）	281
1. 「ないで」和「なくて」的區別	
「ないで」と「なくて」の區別	281
2. 副助词（副助詞） ばかり	286
3. 省略（省略）	289
練習（练习）	289
1. 文型練習（句型练习）	289
2. ディスコース練習（会话练习）	292
3. 総合練習（综合练习）	293
第十五課 地下生活（地下生活）	296
本文（课文）	296

会話（会話）	297
本文単語（课文单词）	298
会話単語（会话单词）	300
文法と文型（语法和句型）	301
1. 副词（副詞）　どうしても	301
2. も、の	302
3. というと	302
4. 表示听说的八种表达形式 （8種類の伝聞の表し方）	304
5. …うとした	307
6. 复合形容词（複合形容詞）　関係ない	307
7. 比况助动词（比況の助動詞）　みたいだ	308
8. だって	310
9. にでも	312
練習（练习）	313
1. 文型練習（句型练习）	313
2. ディスコース練習（会话练习）	315
3. 総合練習（综合练习）	316
练习参考答案（練習の参考答案）	319
参考译文（訳文の参考）	370
总词汇表（語彙のまとめ）	397

第一課 住 宅

本 文

最近、ホテルで正月を過ごす人が増えたそうである。年末に家を締めて、家族全員でホテルに移る。ホテルでは正月の特別な飾りを付け、正月の料理を出す。主婦も家事をする必要がない。家族揃ってゆっくり過ごす。

その理由はいくつかある。主人も主婦も忙しくて、正月の準備ができない場合もある。正月の伝統的な行事が嫌いな人もある。正月に大勢の客が来るので、会うのが面倒だと思いう人もある。

昔は、正月には、いつもより綺麗な物を着て、いつもより贅沢な料理を食べ、遠くから親戚の人が集まって、賑やかに話し合った。子供たちも、正月には、特別にお金をもらって、好きな物を買うことができた。正月は、「いつもと違う」贅沢をする時であった。

そのためには家中をよく掃除し、正月のための特別の飾りを付けた。家を大切にしたのは、家が生活の場所だったからである。

今は、住宅の利用法が変わった。自分の家で結婚式や祝いの宴会をする人は少ない。大抵の人がホテルを使う。人に御馳走する時はレストランに行く。人と話をする時は喫茶店で会う。その上正月まで、ホテルで過ごす人が増えた。

今の大会社の住宅は、何をするとところであろう。テレビを

見て、寝るところか。住宅というより、個室か寝室になったのであろうか。

会 話

A：女子学生、B：男子学生。

A：お正月、どうするの。

B：田舎へ帰るよ。

A：いいわねえ、田舎があつて。

B：あまり帰りたくないけど、親が待っているから、仕方がないんだ。

A：どうして帰りたくないの。

B：田舎は退屈だもの。

A：でも、お友達がいるでしょ。

B：うん。友達に会うのは楽しいけど、親戚は面倒くさいよ。

A：でも、お酒飲んだり、御馳走食べたりするんでしょ。

B：うん。でも僕、正月の料理はあんまり好きじゃないんだ。

A：私は好き。いつもと違うお料理だから、楽しいわ。

B：元日は朝早く起きて、近所の神社に行くんだ。これが辛いよ。

A：あら、そう。私、初詣は好き。気持ちがいいわ。

B：ふうん。君、田舎の正月が好きなんだね。

A：そうね。

B：僕の代わりに田舎へ行ってくれない？